Reformierte Kirche
Bezirk Cham

Kirche mit Zukunft

Chomer **Chilefänschter**

Juni 2023

Spass und Abenteuer im Tageslager

Segnungen im Alltag

«Töff-Segnung am See» lese ich beim Vorbeifahren mit dem Auto am Wegesrand auf einem Schild. Na, das ist aber eher katholisch – ist mein erster Gedanke. Wie kann man denn Motorräder segnen? Besser wäre es, die Menschen zu segnen, die damit fahren. Aber nach einigem Darüber-Nachsinnen finde ich die Idee gar nicht so schlecht. Wie viel kann da passieren auf so einer Motorrad-Ausfahrt im Sommerwind! Und toll, dass sich Fahrzeuglenker überlegen, was sie noch alles für eine sichere Fahrt tun können.

Dabei ist die Sehnsucht nach dem Segen bei uns ja ganz tief verwurzelt. Das will ja jeder: gesegnet sein. Deshalb bringen wir unsere Kinder zur Taufe. Deshalb gehen Jugendliche zur Konfirmation. Deshalb singen wir: «viel Glück und viel Segen auf all deinen Wegen» zum Geburtstag. In meinem Elternhaus hing am Treppenabgang oben an der Wand ein Schild, das jedem Hausbesucher ins Auge fiel: «Herr segne dieses Haus und alle, die da gehen ein und aus.» Schön, dachte ich damals – und denke ich heute.

Wir Christen beten ja oft um den Segen – in jedem Gottesdienst, vielleicht abends mit unseren Kindern am Bett, oder beim gemeinsamen Mittagessen. Indes läuft unser Leben aber oftmals alles andere als gesegnet ab. Es geht eben nicht alles glatt – trotz unseres Gebetes. Obwohl wir Gott um bestimmte Dinge gebeten haben.

Ich muss an den Betrüger und Segensträger Jakob in der Bibel denken. Der, der sich das Erstgeburtsrecht von seinem Bruder Esau mit einem Linsengericht erschleicht. Der, der sich den Segen von seinem blinden Vater Isaak mit Fell an den Armen ergaunert, damit dieser denkt, er sei Esau. Dabei schärfte Gott seiner Mutter Rebekka schon vor seiner Geburt ein, dass der Segen auf Jakob und nicht auf Esau liegen würde.

Jakob macht viele Fehler. Er lügt und betrügt, er flieht und kämpft um ein gutes Leben. Er wird betrogen von seinem Schwiegervater, mehrmals und über alle Massen. Mit Frauen und im Beruf. Aber komisch: Gott hält zu ihm. Und er zu Gott. Gott segnet ihn mit allem, was sein Herz sich gewünscht hat- selbst noch mit der Versöhnung mit seinem Bruder, der ihn umbringen wollte damals.

So scheint das mit dem Segen zu sein: Segen heisst: Begleitung in Schwierigkeiten. Nicht: Schutz vor Schwierigkeiten. Wir erfahren die Nähe und zarte Berührung durch Gott in unseren Lebenskämpfen- mit unserem Partner, mit Arbeitskollegen, mit heranwachsenden oder kleinen Kindern, in Krankheit und Ängsten, Naturkatastrophen und Krisen, ja, noch im Sterben.

«Siehe, ich bin mit dir», sagt Gott dem Jakob zu – ich wünsche Ihnen, liebe Leserinnen und Leser, diese Erfahrung der beglückenden Nähe Gottes in ihrem Leben!

Ihre Sozialdiakonin Annette Plath

SENIOREN

Männertreff
Dienstag, 6. Juni, Abfahrt um 13.15 Uhr auf dem Parkplatz der ref. Kirche. Es werden Fahrer benötigt (bitte bei M. Sohn melden)

Besuch des Lehrbienenstandes vom Imkerverein Aegerital
More than honey – Bienen und die Imkerei sind eine spannende Welt und wichtige Aufgabe.
Um den Nachwuchs zu fördern, hat der Imkerverein Ägerital einen Lehrbienenstand gebaut. Ziel und Zweck dieses Lehrbienenstandes ist, Jungimkern die Bienenwelt in Theorie und Praxis näher zu bringen und die bestehenden Imker weiterzubilden.
Wir besuchen diesen Lehrbienenstand und lassen uns in die Arbeit und die aktuelle Situation rund um die Bienen einführen.

Herzliche Einladung
Pfarrer Michael Sohn-Raaflaub
michael.sohn@ref-zug.ch

Seniorentreff
Tagesausflug am 5. Juli nach Marbach im Entlebuch.
Bitte beachten Sie die detaillierten Informationen mit Anmeldung in der separaten Beschreibung weiter hinten in dieser Ausgabe.
Pfarrer Michael Sohn, 041 780 65 71

ERWACHSENE

Träumlikafi

Montag, 12. Juni
14.00 Uhr – 16.30 Uhr
Ref. Kirchgemeindesaal
Beim «käfele», plaudern, lachen, wollen wir einfach einmal im Monat Zeit haben füreinander.
Frauen und Männer jeder Altersstufe sind herzlich eingeladen!
Edith Heeb

SoNaMi-Treff
LANGHUUS KULTURFABRIK CHAM
Sonntag, 18. Juni
14.00 – 17.00 Uhr
Langhuus Cham, Fabrikstrasse 9
In geselliger und gemütlicher Runde am Sonntagnachmittag zusammen Zeit verbringen bei Gesprächen, Spielen und Kaffee und Kuchen.
Annette Plath, Karin Pasamontes, Lisa Herms (Ref. Kirche, KISS, IG Langhuus)

Männerstammtisch
Montag, 19. Juni, ab 19.00 Uhr
Ref. Kirchgemeindesaal
Alle Männer sind herzlich zum Stammtisch mit interessanten Gesprächen und etwas „Flüssigem" eingeladen.
Pfarrer Michael Sohn, 041 780 65 71

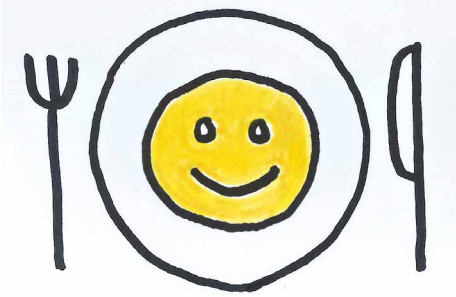
Bibel-Teilen

Donnerstag, 22. Juni
19.00 Uhr – 20.00 Uhr
Ref. Kirchgemeindesaal
Gerne laden wir Sie einmal im Monat für eine Stunde zum Bibel-Teilen ein. Wir wollen zusammen mit Ihnen – anhand von Bibeltexten – ins Gespräch kommen.
Pfarrer Michel Sohn

Protestantischer Frauenverein
Mittwoch, 21. Juni
Ab 18.00 Uhr im Restaurant Rialto, Zythus Cham (Hünenberg See)
Sommerpausenhöck
Anmeldeschluss: 16. Juni
Annemarie Wälchli, 041 780 26 04 oder 079 404 08 44, ami.waelchli@greenmail.ch, oder ein anderes Vorstandsmitglied

Kontaktgruppe
Donnerstag, 29. Juni
13.30 – 16.30 Uhr
Ref. Kirchgemeindesaal
Wir treffen uns zum Handarbeiten und gemütlichen Beisammensein.
Kontakt: Mireille Saluz, 041 781 30 45

Mittags-Tisch
Donnerstag, 1. Juni
Ref. Kirchgemeindesaal um 12.00 Uhr



Die reformierte und die katholische Kirche bieten zusammen mit der KISS Nachbarschaftshilfe Cham und FRW-Zug einen wöchentlichen Mittagstisch an. Jeden ersten Donnerstag im Monat im Kirchgemeindesaal der Reformierten Kirche – und an den folgenden Donnerstagen im Pfarreisaal der Katholischen Kirche.
Fr. 7.– pro Person (Kinder, Geringverdiener Fr. 2.–). Alle Altersgruppen sind herzlich eingeladen.

KINDER UND FAMILIE

Gschichtehöck
Mittwoch, 7. Juni
9.30 – 11.00 Uhr
Ref. Kirchgemeindesaal
Zachäus
Herzliche Einladung an alle Kinder zwischen 2 und 5 Jahren mit ihren Eltern oder Grosseltern zum Gschichte loose, Basteln, Znüni und Austausch.
Kontakt: Sozialdiakon Toni Timar, toni.timar@ref-zug.ch, 041 780 11 19
Lore Iten, 041 780 61 13

Singen mit Kleinkindern
Mittwoch, 14. Juni, 9.30 Uhr
im Ref. Kirchgemeindesaal.
Kinder von 2–5 Jahren mit Begleitung.
Kontakt: Sozialdiakon Toni Timar, toni.timar@ref-zug.ch, 041 780 11 19

Filmabend für Kinder & Jugendliche
Freitag, 16. Juni
17.30 – 19.30 Uhr (5 – 12 Jahre)
19.30 – 21.30 Uhr (ab 13 Jahren)

Spielabend für Kinder & Jugendliche
Freitag, 23. Juni, 17.30 – 20.00 Uhr
Ref. Kirchgemeindesaal
Tolle Spiele und viel Spass, dazu gibt es Hot Dogs, Chips und Getränke.

Infos und Anmeldung bei
Sozialdiakon Toni Timar 041 780 11 19

ÖKUMENSCHE «LANGE NACHT DER KIRCHEN»

02.06.23
LANGE NACHT DER KIRCHEN

Unser Programm in der Ref. Kirche Cham

«Cham singt und rappt»

	Eintreffen/Begrüssung
ab 18.00	Geniessen Sie **Pizza à Discretion** vom Pizza-Mobil gegen kleinen Unkostenbeitrag (laufend bis 20.30 Uhr)
18.30 – 19.00	Musikalische Einstimmung mit **Solistinnen und Solisten des Chor Zug.**
18.30 – 20.00	***Kinder/Jugendliche*** **Rap-Workshop mit Rapper Samuel G.** (lionbeat.ch) Wir tauchen ein in die Welt der Hip-Hop Kultur mit Einüben diverser cooler Raps.
	Erwachsene
19.15 – 20.00	**Singspass** für Erwachsene mit dem **Chor Zug** unter der Leitung von Christof Tschudi. Gemeinsames Singen auf spielerische Art. Lassen Sie sich überraschen!
	Alle
20.15 – 22.00	**Rap-Vorstellung** der Kinder und Jugendlichen in der Kirche. Anschliessend:
	Konzert Chor Zug Moderne, mitreissende Chormusik. Pop, Rock und Gospel.
20.45 – 22.00	***Kinder/Jugendliche*** **Game Night** im Kirchgemeindesaal.
ca. 22.15	**Gemeinsamer Abschluss**

Herzlich willkommen! Eintritt frei, Kollekte.

Das Vorbereitungsteam freut sich auf Ihren Besuch
Infos: Stefan Gubler, 041 780 65 70, **www.ref-zug.ch/cham**

WWW.LANGENACHTDERKIRCHEN.CH

ERLEBNISBERICHT

Bericht Studienreise Australien und Indonesien

Mittwoch, 28. Juni, 19.00 bis circa 20.30 Uhr
Reformierter Kirchgemeindesaal

Ich bin aus meinem dreimonatigen Studienurlaub zurück und habe ganz viel zu berichten.
Wer Interesse hat, über meine Reise und Erlebnisse zu hören und Fotos zu sehen, ist herzlich eingeladen.

Es ist keine Anmeldung erfolderlich.

Pfarrerin Rahel Nilsson

NEUES ANGEBOT

Offene Gebetskirche

Mit Beginn des Krieges in der Ukraine Anfang 2022 fanden in unserer Kirche regelmässig Friedensgebete statt. Nach einigen Monaten haben wir diese eindrücklichen Zusammenkünfte wieder eingestellt.
Nun ist uns die Aufforderung aus 1. Thessalonicher 5,17 aus der Bibel ins Gewissen gefallen, wo es heisst: «Betet ohne Unterlass!» Warum sollten wir ein Gebet aufgeben, weil wir denken, Gott erhört uns nicht so, wie wir das wünschen? Und darüber hinaus haben wir diese Gebetszeiten in der stillen Kirche als so wohltuend empfunden, dass wir das Beten fortführen möchten – aber in etwas anderer Form.

Jeden Dienstag um 18.00 Uhr werden die Glocken unserer reformierten Kirche in Cham läuten – und dann dürfen sich alle, denen es ein Anliegen ist, zum Gebet in der offenen Kirche versammeln. Vorne im Chorraum stehen Gebete und Psalmtexte auf Kärtchen bereit für alle, die eine Hilfe zum Beten in Anspruch nehmen möchten und ein Gebet laut lesen wollen. Man kann aber auch nur in der Stille für sich beten, um Frieden – aber auch für alle möglichen Anliegen. Sie sind frei, die Gebetszeit zu gestalten, gemeinsam oder auch nur jeder für sich.

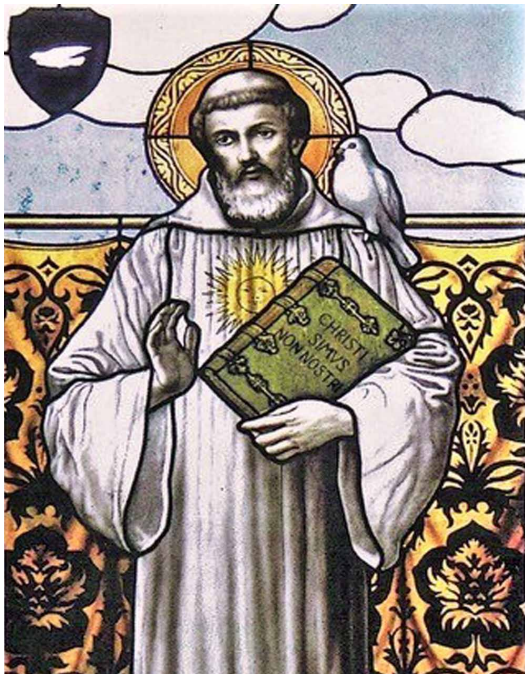
Wir beginnen am Dienstag, 6. Juni um 18.00 Uhr – dort wird ein Hauptamtlicher unserer Kirchgemeinde anwesend sein – und in den darauffolgenden Treffen sind die Beterinnen und Beter für sich selbst verantwortlich.

Wir sind uns gewiss, dass eine grosse Kraft vom Gebet ausgeht, weil es Gottes Verheissung in sich trägt. Stärken wir uns und andere und unsere Welt, in der wir leben!

Sozialdiakonin Annette Plath mit dem Hauptamtlichen Team

ERWACHSENENBILDUNG

Wann und wie kam eigentlich das Christentum in unsere Schweiz?



Donnerstag, 15. Juni, 19.30 Uhr
im Reformierten Kirchgemeindesaal Cham

Zurzeit erleben wir, dass der christliche Glaube in unserem Land an Bedeutung verliert und sozusagen in andere Regionen der Erde weiterzieht. Aber wann kam das Christentum eigentlich in die Schweiz, wer brachte uns die Botschaft von Jesus, woher kamen diese Leute und wie ging das so vor sich?

Wir wollen uns an diesem Abend den Anfängen des Christentums in der Schweiz widmen und gemeinsam eine Reise durch die Geschichte und die Orte unseres Landes unternehmen.

Herzliche Einladung
Ihr Pfarrer Michael Sohn

RÜCKBLICK BEZIRKSVERSAMMLUNG

Liebe Gemeindeglieder

An der Bezirksversammlung vom 7. Mai haben Sie alle unsere Anträge genehmigt, und uns so Ihr Vertrauen ausgesprochen.

Herzlichen Dank für Ihre Unterstützung und Ihr zahlreiches Erscheinen.

Im Namen der BKP Edith Heeb

Liebe Simone Bulach

Nach beinahe 10 Jahren musst du dich aus der BKP verabschieden, da du neu als Kirchenrätin tätig bist.
Viel haben wir zusammen erlebt und geschaffen.
Wir danken dir für dein Dasein für unsere Gemeinde und deine Unterstützung. Für deine Arbeit im Kirchenrat wünschen wir dir alles Gute, Gottes Segen und:

Mögest du das Glück
niemals suchen müssen –
möge es dich finden,
wo immer du bist.
Irischer Segenswunsch

Deine Bezirkskirchenpflege
Michael, Rahel, Annette, Toni, Stefan, Thomas, Nathalie, Artur, Darius, Edith

Tagesausflug nach Marbach im Entlebuch

Bergkäserei – Bahnfahrt aufs Marbachegg – UNESCO Biosphäre Entlebuch

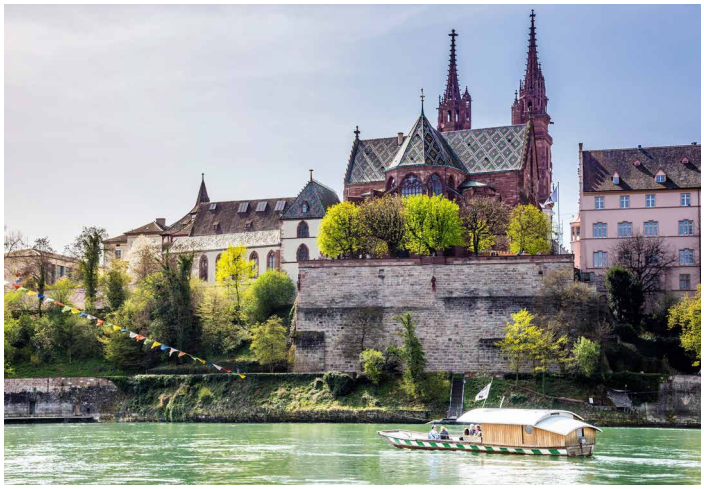
Mittwoch, 5. Juli, Abfahrt 8.30 Uhr ab Gemeindehausplatz Cham

Wir besuchen zuerst die Bergkäserei Marbach. Dort wird ein spezieller Käse hergestellt. In der Erlebniskäserei erfahren wir, wie aus Milch Käse wird, warum die Kühe und Büffel verwöhnt sind, woher der erste Büffelmozzarella der Schweiz stammt und vieles mehr.
Anschliessend geht es in die Höhe – auf 1500 m.ü.M! Mit der Panorama-Gondelbahn fahren wir auf die Marbachegg. Hier erwartet uns bei schönem Wetter eine atemberaubende Aussicht mit Blick auf die imposante Schrattenfluh, den markanten Hohgant und die Berner Alpen. Im rustikalen Berggasthaus Marbachegg freuen wir uns auf ein gemütliches Zmittag, ehe wir Zeit haben, die schöne Umgebung inmitten der UNESCO Biosphäre Entlebuch zu geniessen. Mit der Bahn schweben wir wieder ins Tal und besuchen die Reformierte Kirche in Schangnau, ehe uns Hanspeter Huber fröhlich und beschwingt wieder nach Cham zurückbringt.

Kostenanteil pauschal Fr. 60.–.

Anmeldung bitte bis Montag 26. Juni (mit Angabe Fleisch- oder Vegimenue) bei Pfarrer Michael Sohn, 041 780 11 74, michael.sohn@ref-zug.ch oder bei Stefan Gubler, stefan.gubler@ref-zug.ch, 041 780 65 70

GEMEINDEREISE 2023



Gemeindereise 2023 nach Basel

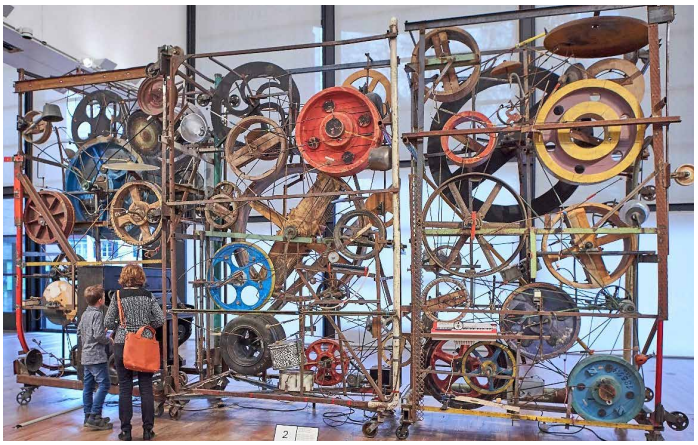
Basler Münster – Tinguely-Museum
Samstag, 9. September

08.00	Abfahrt in Cham, Gemeindehausplatz
09.15	Kaffeepause im Gasthof Adler in Gipf-Oberfrick
10.00	Weiterfahrt nach Basel
11.00	Einstündige Führung im Basler Münster
12.00	kurzer Spaziergang durch die Altstadt zum Restaurant Löwenzorn
12.15	Gemeinsames Mittagessen
14.15	kurzer Spaziergang zur Fähre «WildeMaa», Rhein-Überfahrt und Spaziergang zum Tinguely-Museum (oder auch im Car möglich)
15.15	Besichtigung des Tinguely-Museums
16.30	Heimreise via Lenzburg - Wohlen - Muri
18.30	ca. Ankunft in Cham, Gemeindehausplatz

Es freut uns, unseren Kirchgemeindemitgliedern dieses Jahr – nach Corona bedingter Pause – endlich wieder eine interessante Reise anbieten zu können.
Wir fahren mit modernstem, klimatisiertem Reisecar, mit Toilette und kühlen Getränken an Bord.

Kostenanteil:	Pro Person inkl. Eintritte, Fähre, Znüni, Mittagessen (ohne Getränke) Erwachsene Fr. 60.– / Kinder Fr. 30.–
Anmeldung:	bitte bis spätestens 13. August (Teilnehmerzahl max. 48 Personen) an: Stefan Gubler, Sekretariat Ref. Kirche Sinserstrasse 27, 6330 Cham 041 780 65 70, stefan.gubler@ref-zug.ch

Die Bezirkskirchenpflege freut sich auf Ihre Teilnahme!



Flüchtlingstag mit Theater

Am **Samstag, 24. Juni** findet im **Ref. Kirchenzentrum in Zug** von **14 bis 19 Uhr** der schweizweit begangene Flüchtlingstag statt. Die Bevölkerung ist herzlich eingeladen, mit Geflüchteten in Kontakt zu kommen, bei Musik und Gesang Köstlichkeiten aus verschiedenen Ländern zu geniessen, einen Friedensbaum neben der reformierten Kirche zu pflanzen und ein Podiumsgespräch zum Thema «Frauen auf der Flucht» mit Stadträtin Barbara Gysel, Regierungsrat Andreas Hostettler und geflüchteten Frauen zu erleben.

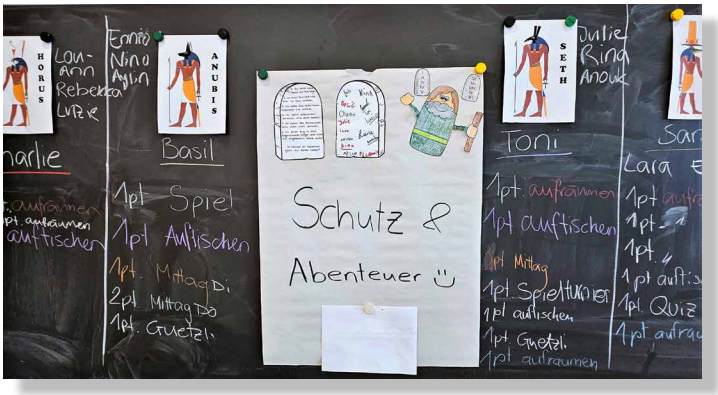
Das Projektnetzwerk für Frauen fra-z, die eritreische Community, der afghanische Kulturverein, der Verein FRW, der Kanton mit soziale Dienste Asyl und die katholische und reformierte Kirche freuen sich auf viele Gäste. Es gibt ein kreatives Kinderprogramm.

Den Abschluss bildet von **18–19 Uhr das Theaterstück «Afghanistan ohne Frauen».**
Elf SchauspielerInnen stellen in eindrücklichen Szenen die Situation der Frauen in Afghanistan während dem Einmarsch der Taliban 2021 dar und geben der Ohnmacht der Betroffenen eine Stimme.

Eintritt frei, Kollekte. Auskunft und Projektleitung: Sozialdiakonin Annette Plath, 041 780 65 58.

RÜCKBLICK KINDER-TAGESLAGER

Coole Lagertage



Keine Frühlingsferien ohne Frühlingslager. Es ist eine Tradition geworden, die dem Leiterteam und den Teilnehmern*innen gleichermassen viel Freude bereitet. Wir hatten fünf wunderschöne gemeinsame Tage mit unzähligen Aktivitäten, Ausflügen, Lachen und Abenteur.

Ich möchte dem Leiter-Team dafür danken, dass es so viel Leidenschaft in seine Arbeit investiert und mehr bietet als Zeit und geniale Ideen: Freundschaft.

Euer Sozialdiakon Toni Timar

GOTTESDIENST-KALENDER

Sonntag, 4. Juni

10.00 Uhr
Pfr. Michael Sohn-Raaflaub
Orgel/Piano: Mi-Sun Weber

Sonntag, 11. Juni

10.00 Uhr
Pfr. Michael Sohn-Raaflaub
Orgel/Piano: Mi-Sun Weber

Sonntag, 18. Juni

10.00 Uhr
Pfrn. Rahel Nilsson
Orgel/Piano: Mi-Sun Weber

Sonntag, 25. Juni

19.00 Uhr
Gottesdienst am Sonntagabend
Pfr. Michael Sohn-Raaflaub
Klavier: Mi-Sun Weber
Chomer Kantorei, Leitung: Luigi Lore'

ANDACHTEN

Alterszentrum Büel
Mittwoch, 28. Juni
10.40 Uhr
Sozialdiakonin Annette Plath

Pflegezentrum Ennetsee
Freitag, 30. Juni
10.30 Uhr
Sozialdiakonin Annette Plath

CHOMER KANTOREI

Nächste Chorproben

7., 14., 21., 28. Juni
19.30 – 21.00 Uhr

Leitung: Luigi Lore', 076 200 94 51

WIR HABEN ABSCHIED GENOMMEN

Hermina Nelly Büller
verstorben im 90. Lebensjahr

Ruedi Inderwildi-Ryser
verstorben im 83. Lebensjahr

Wir entbieten den Angehörigen der Verstorbenen unsere herzliche Anteilnahme.

GOTTES SEGEN ZUR TAUFE

Paul Francis Maeder
Lina Marie Zehnder
Nino Levin Müller
Larina Jana Aregger
Maja Hess
Enno Büeler

Gottesdienst im Park 2023

Am **Sonntag, 2. Juli um 10.30 Uhr** findet wieder unser traditioneller Gottesdienst im Schlosspark St. Andreas Cham statt.
Wir freuen uns schon jetzt auf diesen schönen Anlass im Freien.

Agenda Juni 2023

Donnerstag
01. 12.00 Uhr Mittags-Tisch

Sonntag
04. 10.00 Uhr Gottesdienst

Dienstag
06. 13.15 Uhr Männertreff
18.00 Uhr Offene Gebetskirche

Mittwoch
07. 09.30 Uhr Gschichtehöck

Sonntag
11. 10.00 Uhr Gottesdienst

Montag
12. 14.00 Uhr Träumlikafi

Mittwoch
14. 09.30 Uhr Singen mit Kleinkindern

Donnerstag
15. 19.30 Uhr Erwachsenenbildung

Freitag
16. 17.30 Uhr Kinder-Filmabend
19.30 Uhr Jugend-Filmabend

Sonntag
18. 10.00 Uhr Gottesdienst
14.00 Uhr SoNaMi-Treff

Montag
19. 19.00 Uhr Männerstammtisch

Donnerstag
22. 19.00 Uhr Bibel-Teilen

Freitag
23. 17.30 Uhr Kinder-Spielabend

Sonntag
25. 19.00 Uhr Gottesdienst am Sonntagabend

Mittwoch
28. 10.40 Uhr Andacht Büel
19.00 Uhr Bericht Studienreise

Donnerstag
29. 13.30 Uhr Kontaktgruppe

Freitag
30. 10.30 Uhr Andacht Ennetsee

Pfarrer Michael Sohn-Raaflaub
Sinserstrasse 27, 6330 Cham
041 780 65 71, michael.sohn@ref-zug.ch

Pfarrerin Rahel Nilsson-Albrecht
Sinserstrasse 27, 6330 Cham
041 780 67 26, rahel.nilsson@ref-zug.ch

Sozialdiakonin Annette Plath
Sinserstrasse 27, 6330 Cham
041 780 65 58, annette.plath@ref-zug.ch

Sozialdiakon Toni Timar
Sinserstrasse 27, 6330 Cham
041 780 11 19, toni.timar@ref-zug.ch

Sigrist Stefan Gubler
Sinserstrasse 27, 6330 Cham
079 341 71 30, stefan.gubler@ref-zug.ch

Stv. Sigristin Jolanda Rogge
Sinserstrasse 27, 6330 Cham
078 634 05 21

Sekretariat/Saalreservationen
Büro Pfarramt/Diakonische Dienste
Sinserstrasse 27, 6330 Cham

Öffnungszeiten:
Montag, 8.30 – 11.30 Uhr
Mittwoch, 8.30 – 11.30 Uhr
041 780 65 70, stefan.gubler@ref-zug.ch

Aktuelle Infos finden Sie auf unserer Homepage: **www.ref-zug.ch/cham**

Verlag Reformierte Kirche Bezirk Cham. Das Chomer Chilefänschter erscheint als Beilage zu Kirche Z und ist im Abo inbegriffen. Auflage 1700 Ex.

Redaktion: Stefan Gubler und Team
Fotos: Daniel Kammüller, Adobe Stock, Stefan Gubler, Toni Timar, Wikimedia, zVg

Redaktionsschluss Ausgabe Juli/August: 5. Juni 2023